

**Paritair Comité voor de notarisbedienden**

**Commission paritaire pour les employés occupés chez les notaires**

Collectieve arbeidsovereenkomst van 27 november 2003 betreffende het **voltijds** conventioneel **brugpensioen**

Convention collective de travail du 27 novembre 2003 relative à la **prépension conventionnelle à temps plein**

**A. Toepassingsgebied**

Artikel 1:

Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de **werkgevers** en de bedienden die onder het Paritair Comité voor de notarisbedienden ressorteren.

**A. Champ d'application**

Article 1<sup>er</sup>:

Cette convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux employés ressortissant à la Commission paritaire des employés occupés chez les notaires.

**B. Conventioneel brugpensioen vanaf de leeftijd van 58 jaar**

Artikel 2:

De beschikkingen van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17 van 19 december 1974 gesloten in de Nationale Arbeidsraad en latere **wijzigingen tot** invoering van een regeling van aanvullende vergoeding ten gunste van sommige oudere bedienden, indien zij worden ontslagen, worden in het toepassingsgebied van huidige overeenkomst opgenomen.

**B. Prépension conventionnelle dès l'âge de 58 ans**

Article 2:

Les dispositions de la convention collective de travail n° 17 du 19 décembre 1974 conclue au sein du Conseil National du Travail et ses modifications ultérieures instituant un régime d'indemnité complémentaire pour certains employés âgés, en cas de licenciement, sont transposées dans le champ d'application de la présente convention.

Artikel 3:

In afwijking van artikel 3 van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17, kan het conventioneel brugpensioen worden toegekend vanaf de **leeftijd** van 58 jaar.

Article 3:

Par dérogation à l'article 3 de la convention collective de travail n° 17, la prépension conventionnelle pourra être accordée dès l'âge de 58 ans.

Artikel 4:

Aan de bediende wiens opzeggingstermijn verstrijkt na 30 december 2001 wordt, in **geval** van voltijds brugpensioen, door de werkgever een aanvullende vergoeding uitgekeerd van minimaal 60 % van het verschil tussen het netto referteloon en de werkloosheidsvergoeding.

Article 4:

L'employeur accorde à l'employé pour lequel le délai de préavis prend fin après le 30 décembre 2001, une indemnité complémentaire, en cas de prépension à temps plein, **s'élevant** à 60 % au minimum de la différence entre le salaire net de référence et l'allocation de chômage.

Artikel 5 :

In **geval** aan een werknemer een voltijds conventioneel brugpensioen wordt toegekend, wordt bij het ingaan van het brugpensioen door de werkgever een eenmalige **premie** in de groepsverzekering voor buitenwettelijk pensioen voor de werknemer betaald, die 24 keer de patronale bijdrage bedraagt van de laatste **maand** waarin de werknemer bij hem tewerkgesteld was.

Article 5 :

Au cas où une prépension conventionnelle à temps plein est accordée à un employé, une prime unique est payée par l'employeur pour l'assurance groupe de pension extralégale de cet employé au début de la prépension, égale à 24 fois la prime patronale du dernier mois pendant lequel l'employé a travaillé à son service.

Deze eenmalige premie ten **laste** van de werkgever kan hem worden terugbetaald door de **vereniging** zonder

Cette prime unique à charge de l'employeur pourra lui être remboursée par l'association sans but lucratif

NEERLEGGING-DEPOT | REGISTRATIE-ENREGISTRATIE  
04-12-2003 | 06-02-2004 | NR. N°

69764 | 16/12/06  
*[Handwritten signatures and initials]*

winstoogmerk 'Financieringsfonds voor de tewerkstelling in het notariaat'.

91  
'Fonds de financement pour l'emploi dans le notariat'.

De modaliteiten en beschikkingen omtrent de **maatregelen** in dit artikel zullen door de raad van bestuur van de **vereniging** zonder winstoogmerk 'Financieringsfonds voor de tewerkstelling in het notariaat' uitgewerkt worden.

Les modalités et les dispositions concernant les mesures reprises dans cet article seront établies par le conseil d'administration de l'association sans but lucratif 'Fonds de financement pour l'emploi dans le notariat'.

### **C. Duur van de overeenkomst - Slotbepalingen**

#### Artikel 6 :

Deze overeenkomst heeft uitwerking met ingang van de datum van haar ondertekening en is gesloten voor een duur van **drie** jaar, **tenzij** één of meerdere bepalingen uit onderhavige collectieve arbeidsovereenkomst strijdig zouden worden met een hogere rechtsnorm.

#### Artikel 7 :

De collectieve arbeidsovereenkomst van 15 januari 2002 betreffende het voltijds conventioneel brugpensioen, wordt vervangen door onderhavige collectieve arbeidsovereenkomst.

De maatregelen die krachtens genoemde collectieve arbeidsovereenkomst werden toegekend, behouden evenwel hun volledige uitwerking.

### **C. Durée de la convention - Dispositions finales**

#### Article 6 :

La présente convention produit ses effets à partir de la date de sa signature et est conclue pour une durée de trois ans, sous réserve qu'une ou plusieurs dispositions de la présente convention collective de travail soit en contradiction avec une norme juridique plus élevée.

#### Article 7 :

La convention collective de travail du 15 janvier 2002 relative à la prépension conventionnelle à temps plein, est remplacée par la présente convention collective de travail.

Les mesures qui ont été accordées en vertu de ladite convention collective de travail restent entièrement d'application.